**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 53 (1935)

**Heft:** 167

Heft

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 05.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Samstag, 20. Juli

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

# Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commerc

ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII<sup>me</sup> année

le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Supplément mensuel

Supplemento mensile

Nº 167

Redaktion und Administrations Effingerstrasse 3 in Bern, Telephon Nr. 21.660

Abonnement: Schwelz: Jährlich Fr. 24.30, haibjährlich Fr. 12.30, viertel-jährlich Fr. 6.30, swei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausand: Zuschiag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cis. — Annoneen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 80 Cis. die sechsgespaliene Kolonizelie (Ausland 65 Cis.)

Rédaction et Administration: Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone nº 21.660

Abonnements Suisse: un an, ir. 24.30; un semestre, ir. 12.30; un trimestre, ir. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix de numéro 25 cts — Regie des ansonces l'Publicitas S.A. — Prix d'insertion 50 cts in ligne de colonne (Etranger: 55 cts)

Inhalt - Sommaire - Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Fallilltes. — Concordats. — Falliment Concordatl. 1 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Fallimenti. -

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements betreffend die Beschränkung der Einfuhr von Speisckartoffeln. — Ordonnance du Département fédéral des finances et des douancs concernant la limitation de l'importation des pommes de terre de table. — Disposizioni del Dipartimento federale deile finanze e delle dogane concernenti la limitazione dell'importazione di patate da tavola.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen späte-stens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Hiandelsamtsblattes, Effinger-strasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mereredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille offlicielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mereredi et à midi le vendredi,

#### Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SehKG 231, 232.) (VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.) (L. P. 231, 232.) (O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögenstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchkG 209).

Die Grundplandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten

Die Grundprandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und "eleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung sehon fällig oder gekündigt sel, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Be-reismittel in Original oder amtlich beglaubigter Absehrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht augemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-frist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingaberfrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Plandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Plandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Plandtitel und Plandverschreibungen Innerhalb der glei-chen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können nuch Mitschuldner und Bürgen des Ge-meinschuldners sowio Gewährspflichtige

Les créanciers du failli et tous ceux qui Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en cople authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par

les titulaires de creances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'offic des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en eas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantie par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créaneiers,

Konkursamt Aussersihl-Zürlch

Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft Landenberg, Badenerstrasse 154, Zürich 4.

Eigentümerin folgender Grundstücke:

In Zürich 11:

Ein Wohnhaus mit Garage an der Schaffhauserstrasse 526, Assek.-Nr. 869, mit 730 m<sup>2</sup> Land, Kat.-Nr. 2389.

In Herrliberg:

2. Ein Wohnhaus Nr. 249, ein Geflügelhaus Nr. 248 und eine Garage Nr. 533 an der Habühlstrasse, mit 1785 m² Land, Kat.-Nr. 444.

In Oberrieden:

955 m² Wiesland (Bauland), Kat.-Nr. 1086.
 974 m² Wiesland (Bauland), Kat.-Nr. 1344.
 Konkurseröffnung: 28. Juni 1935.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis 26. Juli 1935.

Konkursamt Enge-Zürich

(62071)Gemeinschuldnerin: Im mobiliengenossenschaft Klus, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, Bederstrasse 51, in

Eigentümer folgender Grundstücke: Wohnhaus Kat. Nr. 2035, Hegi-bachstrasse 112, in Hirslanden-Zürich 7.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1935. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist: Bis 2. August 1935. für Dienstbarkeiten ebenso.

Konkursamt Bern Gemeinschuldnerin: Firma Solo Nahrungsmittel A.G., Lentulus-strasse 30, Bern.

Datum der Eröffnung: 9. Juli 1935. Summarisches Verfahren. Eingabefrist: 9. August 1935.

Kt. Solothurn

Konkursamt Solothurn (3457)Gemeinschuldner: Mauderli Arnold. Garage und Reparaturwerkstätte, von Stüsslingen, in Solothurn, Niklaus-Konradstrasse 11.

Von Stussingen, in Solothurn, Malaus-Kohraustrasse i Datum der Konkurseröffnung: 13. Juli 1935. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist: Bis und mit 10. August 1935. Die Eingaben sind Wert 13. Juli 1935 zu berechnen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt

Gemeinschuldner: Mathys-Zennone Walter, wohnhaft Im Zimmerhof 4, Inhaber der Firma Walter Mathys, Spezialwerkstätte für
Automobilbeleuchtung, Nauenstrasse 5, in Basel.
Datum der Konkursverfdrung: 13. Juli 1935, zufolge Insolvenzerklärung.
Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 29. Juli 1935, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7. Eingabefrist: Bis und mit 20. August 1935.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 29. Juli 1935, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Ein-sprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt Vorläufige Konkursanzeige.

Ueber die Firma Radio-Sonor A.G., Aktiengesellschaft zum Handel mit Radioapparaten, Lautsprechern und verwandten Produkten, Spalenberg Nr. 27, in Basel, wurde am 1. Juli 1935 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt

Konkursamt Waldenburg Kt. Basel-Land Gemeinschuldner: Wöhrle-Haberthür Hans, Mineralquelle Jura, in

Oberdorf. Datum der Konkurseröffnung: 8. Juli 1935.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: Bis 9. August 1935 und zwar sowohl für Forderungen als auch für Dienstbarkeiten bezüglich nachverzeichneter Liegenschaften: Grund-buch Oberdorf Parz. Nrn. 8, 66, 68, 354, 384, 400. Grundbuch Niederdorf Parz. Nr. 403.

Die Forderungen sind Wert 8. Juli 1935 anzumelden.

Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau (3496) Gemeinschuldner: Sehläpfer Erwin, Möbelfabrikation, Waldstatt. Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1935, 11 Uhr.

Datum der Konkurseroffnung: 9. Juli 1935, 11 cmr.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 29. Juli 1935, nachmittags
2½ Uhr, im Gemeindehaus (Ratsaal), Herisau.
Eingabefrist: Bis 20. August 1935.
Eigentümer der Liegenschaften Nr. 33 Waldstatt u. Nrn. 66/67/68 Degers-

Von denjenigen Gläubigern, die an der Gläubigerversammlung nicht bei-wohnen und nicht bis zum 29. Juli 1935, mittags 12 Uhr, schriftliche Ein-sprache crheben, wird angenomnen, dass sie das Konknrsamt zur Beschluss-fassung betreffend Fortsetzung des Betriebs und Freihandverkauf der Lie genschaft in Degersheim ermächtigen für den Fall, dass die Gläubigerver-sammlung nicht beschlussfähig werden sollte.

Kt. St. Gallen Konkursamt Untertoggenburg in Flawil (3449) Gemeinschuldner: Senn Fritz, Uhrmacher, von Wald (Zürich), in Ober-

Konkurseröffnung: 22. Juni 1935.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. Juli 1935, nachmittags 3¼ Uhr, im Hôtel «Bahnhof», in Uzwil. Eingabefrist: Bis 20. August 1935.

Kt. St. Gallen Konkursamt Wil (3459)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Thalheimer Gebr. & Co., Fabrik für Bierbuffets, Kühlschränke, Metallwaren, Emaillerwerk, Emailleschilder, Emaille-Küchengeschirre, Pestalozzistrasse 15, Wil. Konkurseröffnung: 8./18. Juli 1935. Ordentliches Verfahren.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. Juli 1935, nachmittags 2½ Uhr, auf dem Bureau des Konkursamtes Wil.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 19. August 1935.

Kt. Aargau Konkursamt Bremgarten

Gemeinschuldner: Graf Ernst, geb. 1883, Wirt, von Küttigen, in Villmergen (Ballygebiet).

mergen (Ballygebiet).

Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Villmergen Nr. 373.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Juli 1935, nachmittags 17 Uhr.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Für Forderungen und Dienstbarkeiten bis 9. August 1935.

Konkursamt Bremgarten

Gemeinschuldner: Wicky Gottlieb, geb. 1883, Kaufmann und Schneidermeister, von Schüpfheim, in Villmergen.

Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Villmergen Nrn. 512

Datum der Konkurseröffnung: 13. Juli 1935. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist: Bis 9. August 1935, auch für Dienstbarkeiten.

Konkursamt Arbon

Gemeinschuldner: Brunner Karl, Handel und Installationen von Radio-und Grammoverstärker-Anlagen, Hauptstrasse 24, in Arbon.
Datum der Konkurseröffnung: 13. Juli 1935.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. Juli 1935, nachmittags
2 Uhr, im Rathaus in Arbon.

Eingabefrist: Bis 20. August 1935.

Office des faillites de Bex (3441)

Office des Jacines de Bez.

Date du prononcé: 27 juin 1935.

Première assemblée des créanciers: 29 juillet 1935, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville, à Bex.

Délai pour les productions: 20 août 1935.

Délai pour l'indication des servitudes sur les immeubles sis rière la commune

de Bex: 9 août 1935.

Office des faillites de Lausanne Ct. de Vaud

Failli: Breuzard François, café de la Lampe Eternelle, Saint Pierre, à Lausanne.

Date du prononcé: 13 juillet 1935.

Première assemblée des créanciers: Lundi 29 juillet 1935, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.

Délai pour les productions des créances: 20 août 1935.

Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Lausanne, 5, Avenue de Beaumont: 10 août 1935.

Office des faittites de Montreux (3442)Ct. de Vaud Ct. de vand Come des juittes de Montreux.

Pailli: Erranti Ruggerio, mercerie, Montreux.

Date du prononcé: 25 juin 1935.

Délai pour les productions: 9 août 1935.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.

Office des faillites de Montreux Faillie: Société en commandite Duffing & Cie., Grand Hôtel de Clarens. Date du prononcé: 2 juillet 1935. Délai pour les productions: 9 août 1935. Liquidation sommaire, art. 231 L.P.

(3450)Failli: Pasche Ernest, Moulin du Choc, rière Bussigny.
Propriétaire des immeubles suivants: Sis rière Bussigny et Aclens.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 juin 1935.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 9 août 1935; pour l'indication des servitudes: 9 août 1935. Office des faillites de Morges

## Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la ilquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verscheren geberen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt

Ueber Irion Keller Max, wolnhaft Wasgenring 101, Inhaber der infolge Verzichts erloschenen Firma Max Irion, Wirtschaftsbetrich, Friedensgasse 45, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 26. Juni 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 16. Juli 1935 mangels Aktiven eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Juli 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 200. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Konkursamt Basel-Stadt

Ueber die Firma Coiffeur-Sa'on Moderne A.G., Aktiengesellschaft zum Betriebe eines Herren- und Damencoiffeursalons, Gartenstrasse Nr. 109, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 1. Juli 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 17. Juli 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Juli 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Er. 250 keiter wird des Verfahren als geschlossen erklütt

von Fr. 250. - leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Konkursamt Basel-Stadt

Ueber die Firma Filton A.G., Aktiengesellschaft zum Handel in Radioapparaten und verwandten Artikeln und zur Uebernahme entsprechender Vertretungen, Ahorntrasse 19, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 21. Juni 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 17. Juli 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Juli 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 250. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen

Ueber die Genossenschaft Tonfilm Scala, Schaffhausen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Schaffhausen vom 9. Juli 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 15. Juli 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. Juli 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage v. Fr. 800. — Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Office des faillites de Montreux

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Drechsel Albert, technicien-dentiste, précédemment à Montreux, par ordonnance rendue le 19 mars 1935, par le président du Tribunal de Vevey, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 13 juillet 1935, par décision du Juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 30 juillet 1935 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 900.—, la faillite sera

Ct. de Genève Office des faillites de Genève

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Muller Auguste, traiteur à l'enseigne «Petit Vatel», Place Longemalle 1, à Genève, par ordonance rendue le 6 juillet 1935 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 18 juillet 1935 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 juillet 1935 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en fr. 250. —, la

faillite sera clôturée.

## Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249-251.)

(L. P. 249-251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Reehtskraft, lalls en nieth binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Graduatoria

(L. E. F. 249-251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Konkursamt Aussersihl-Zürich Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Fristansetzung für

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse über Gysi Hans, geb. 1886, Wirt, Luisenstrasse 40,
Zürich 5, dato wohnhaft Pflanzschulstrasse 58, Zürich 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten
Konkursamt zur Einsicht auf.

Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 30. Juli 1935 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als ancrkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. beim obgenannten Konkursamt schriftlich geltend zu machen, ansonst solche als verwirkt gelten.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich

Jm Konkurse über die Firma Hagi & Co., Kolonialwaren en gros, Langstrasse 113/115, Zürich 4, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 27. Juli 1935 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Berne Office des failliles de Porrentruy (3463)Failli: Béchir Paul, négociant, à Porrentruy.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Konkursaml Luzern

Im Konkurse über die Firma Spengler & Kägi, Sapo, Sattler und Polsterartikel en gros, Kollektivgesellschaft, Luzern, früher in Küssnacht a.R., liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Fribourg Office des failliles de la Gruyère, à Bulle (3464/5)Faillis:

 Chappaley Fernand, hôtelier, Charmey.
 Succ. répudiée de De Goudron Pierre, primeurs, Bulle. Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Basel-Stadt

Konkursami Basel-Stadt Nachtrag zum Kollokationsplan.

Gemeinschuldnerin: Frutta A.G. (Frutta S.A.), Handel mit Obst, Gemüsen, Lebens- und Genussmitteln aller Art, St. Jakobstrasse 200 (Ladcageschäft Centralhallen, Streitgasse 20), in Basel, mit Filialen in Aarau, Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Genf, Montreux, Zürich und

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen Kollokationsplan- und Inventarauflage.

(Berichtigung der im S. H. A. B. Nr. 164 vom 17. Juli 1935, Seite 1834, erschienenen Puhlikation.)

Im Konkurse über Signer Hans, Kaufmann, Rheineck, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern ab 22. bis und mit 31. Juli 1935 beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung sind innert der 10tägigen Auflagefrist gerichtlich

anhängig zu machen, widrigenfalls Anerkennung angenommen wird

Kt. Graubünden Konkursamt Davos in Davos-Platz

(3486)Im Konkurse über die Hinterlassenschaft Kündig C. Huldr., Davos Frauenkirch, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Konkursamt Baden

Gemeinschuldner: Zarattini Ernst, Hotel zur Linde, Baden.
Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 30. Juli 1935, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Allfellige Begehen um Abtretung von Beehtenperrichen im Sinne von

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. sind bei Vermeidung des Ausschlusses bis 30. Juli 1935 an das Konkursamt Baden zu stellen.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (3446)

Certonio Officio del fattimente di Edgardo (CFRO)
Fallito: Romagnoli Rinaldo, fu Agostino, già domiciliato in Tesserete, ora d'ignota dimora, commercio in vini.

Data del deposito: 20 luglio 1935.
Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

Ct. de Genève

Office des faillites de Genève Etats de collocation.

(3503/4)

- 1. Pozzi Guido, fournitures de bureaux, 2, Rue de la Tour de l'Ile,
- à Genève; 2. La société Radelco S.A., commerce de T.S.F., Bd. Georges Favon n° 24, à Genève.

L'état de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions eu contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (3466)

Das Konkursverfahren über die Geschäftsbücherfabrik
Fausch-Zollinger Aktiengesellschaft, in Zürich 11Schwamendingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes
Zürich vom 13. Juli 1935 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Berne Office des failliles de Courlelary
Failli: Nicolet Willy, fabricant d'encre, à Tramelan.
Date du jugement de clôture: 17 juillet 1935. (3467)

Ct. de Fribourg Office des failliles de la Gruyère, à Bulle Failli: Schmid-Thuller Ferd., anc. négt., Vaulruz. Date de la clòturc: 18 juillet 1935. (3468)

(3506)Office des faillites de Genève Faillie: Société Cinfilm S.A. on liquidation, ayant son siège Place de la Fusterie 5, à Genève. Date de clôture: 18 juillet 1935.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la failite (SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève

Par jugement du 18 juillet 1935, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Filipin et ti Georges, vendeur d'autos, Chemin du Nant d'Argent, à Cologny.

Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses blens et

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (SchKG 257-259.) (L. P. 257-259.)

## Vendita all'incanto del beni appartenenti alla massa

(L. E. F. 257-259.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürlch (61801)

(3469)

Konkursamtliche Liegenschaften-Steigerung.

Im Konkurse über die Genossenschaft Markthalle Limmat-platz, mit Sitz in Zürich 1, Usteristrasse 23, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Zürich-Altstadt Montag, den 29. Juli 1935, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant & Markthalle Limmatplatz , I. Stock, auf II. öffent-liche Steigerung:

Kat. Nr. 4397:

Kat. Nr. 4397:

1. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller etc., Limmatplatz 4, Zürich 5, Assek.-Nr. 4573, für Fr. 510,000 assekuriert.

2. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller etc., Limmatplatz 6, Zürich 5, Assek.-Nr. 4574, für Fr. 469,000 assekuriert.

3. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller etc., Heinrichstrasse 70, Zürich 5, Assek.-Nr. 4575, für Fr. 237,000 assekuriert.

4. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller etc., Heinrichstrasse 74, Zürich 5, Assek.-Nr. 4576, für Fr. 298,000 assekuriert.

5. Eine Markthalle mit gewölbtem Keller etc., daselbst, Assek.-Nr. 4577, für Fr. 875,000 assekuriert, mit

6. 25 a 51,2 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum. Anmerkungen laut Grundprotokoll.

Anmerkungen laut Grundprotokoll.
Konkursamtliche Schatzung sämtlicher Liegenschaften: Fr. 1,700,000.
Anlässlich der I. Stelgerung erfolgte kein Angebot.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlage auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 10,000 bar zu bezahlen.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht offen.

Zürich, den 25. Juni 1935.

Konkursamt Aussersihl-Zürich:

H. Gassmann, Notar.

Kt. Bern Konkursamt Bern

Einzige Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse über die Baugenossenschaft Dorfplatz Wabern, mit Sitz in Kerzers, wird auf Ansuchen des Konkursamtes des Seebezirkes in Murten Mittwoch, den 21. August 1935, ab 15 Uhr, in der Brauerciwirtschaft Wabern öffentlich versteigert:

I. Eine Besitzung an der Dorfstrasse beir Station Wabern, Einwohnergemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 4095, enthaltend:

a) Wohnhaus mit Garage, unter Nr. 26 A für Fr. 86,300 brandversichert;

b) Hausplatz, Hofraum und Garten, 3,56 a. Grundsteuerschatzung Fr. 97,720. Amtliche Schatzung Fr. 104,570.

II. Eine Besitzung an der Dorfstrasse Wabern, Einwohnergemeinde Köniz,

a) Wohnstock, unter Nr. 28 für Fr. 12,100 brandversichert; b) Wohnstock, unter Nr. 28 für Fr. 14,400 brandversichert; c) Hausplätze, Hofraum, Garten und Anlagen, 16,57 a. Grundsteuerschatzung Fr. 52,580.

Amtliche Schatzung Fr. 35,650. III. Ein Stück Bauland an der Kirchstrasse in Wabern, Einwohnergemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 3707, mit einem Halte von 0,88 a. Grundsteuerschatzung Fr. 710.

Amtliche Schatzung Fr. 880.

Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Bern öffentlich auf.
Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine einzige Steigerung stattfindet und der Zuschlag an dieser ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schatzung erfolgt.

Bern, den 17. Juli 1935.

Konkursamt Bern: Martz.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt Grundstückversteigerung. - II. Gant.

Donncrstag, den 22. August 1935, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, das folgende zur Konkursmasse des Dreyfus-Hemmendinger Leopold, französischer Staatsbürger, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert. Sektion II Parzelle 307, haltend 2 a 58,5 m³ mit Wohnhaus Kornhaus-

Sektion II Parzelle 307, haltend 2 a 58,5 m² mit Wohnhaus Kornnausgasse 16, Holzschopf.

Brandschatzung Fr. 62,000.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 65,000.

Beim Zuschlag sind Fr. 1150 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 1. Juli 1935 an zur Einsicht auf.

An der I. Gant erfolgte kein Angebot.

Basel, den 20. Juli 1935.

Konkursamt Basel-Stadt.

Kt. Basel-Land Konkursamt Liestal (3451)

I. Steigerung.

Donnerstag, den 29. August 1935, nachmittags 3 Uhr, wird die unterzeichnete Amtsstelle der Firma Schuhfabrik Liestal Aktiengesellschaft, in Liestal, infolge Konkurses im Bureau, Amtshausgasse 7, I. Stock, in Liestal, versteigern:

An Liegenschaften:

Im Banne Liestal:

Parz. Nr. 1201: 14 a 12 m² Gebäude und Hofraum, Grienmatt, Gerberstrasse Nr. 5 und 5a (Schuhfabrik).

23 a 82 m² Wiese allda.

1 a 37 m² Fussweg allda.

Paradleggesbetter. Fr. 123 400

Brandlagerschatzung Fr. 123,400. Katasterschatzung Fr. 92,700. Die konkursamtliche Schatzung beträgt Fr. 65,000.

An Zugehör:

Sämtliche zum Betriebe der Schuhfabrik gehörenden Maschinen und Einrichtungen laut besonderm Verzeichnis, gewertet zu Fr. 16,383.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 1. August 1935 an zur Ein-

sicht auf.
Die Kaufsumme ist sofort sicherzustellen und an Verwertungskosten sind Fr. 500 zu deponieren und 1% Handänderungsgebühr zu bezahlen.

Liestal, den 17. Juli 1935.

Konkursamt Liestal.

Kt. Aargau

Konkursamt Aarau

(62183)

III. Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse des Walther Fritz, Schuhhändler, in Aarau, gelangt nachbeschriebene Liegenschaft am Dienstag, den 20. August 1935, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zum Affenkasten in Aarau an eine dritte Steigerung, nachdem die Firma Arnold Löw A. G. in Oberaach den ihr an II. Steigerung erteilten Zuschlag ablehnt, nämlich:

Grundbuch Aarau Nr. 304:

Kat. Plan 81, Parz. Nr. 1831: Schatzung: a) 1,693 a Hausplatz, an der Rathausgasse
b) Wohnhaus Nr. 26, brandversichert zu
c) Wohnhaus Nr. 25, brandversichert zu
b Fr. 9.142.46,900. 43,100. Fr. 99,142.

Konkursamtliche Schatzung . Fr. 100,000 .-

Der Zuschlag an der II. Steigerung erfolgte um den Betrag von Fran-ken 95,700.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 5. August 1935 hinweg während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Aarau, den 16. Juli 1935.

Konkursamt Aarau.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Romanshorn Gantanzeige.

Infolge ungenügenden Angehotes an erster Steigerung werden für Rechnung der Konkursmasse des Kammermann W., Hotelier, Romanshorn, Mittwoch, den 21. August 1935, nachmittags 1½ Uhr, im «Bodan» dahier, die Liegenschaften des Kridaren auf zweite öffentliche Steigerung gebracht:

Parzelle Nr. 155: 40,12 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und

Höchstes Angebot an erster Steigerung: Fr. 275,000 -. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage der Gant bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Romanshorn, den 17. Juli 1935.

Im Auftrage des Konkuramtes Arbon: Betreibungsamt Romanshorn.

Ct. Ticino

Ufficio dei fallimenti di Locarno

Avviso di secondo incanto.

Reg. nº 34, uff. fallimenti S. Gallo.

Fallita: Buismann Laura ved. Löhrer, S. Gallo.

Immobili: Quelli elencati nell'avviso di primo incanto apparso sul F. O. Cant. nº 48 del 14 giugno 1935, e sul F. u. s. di c. del 15 giugno 1935,

Nel comune di Locarno: Beni intestati a Löhrer Laura ved., nata Ilg, Locarno.

	Mappa	Misura
1, 1	n.	mq.
Roccolo Zezi, casa	1215 A	. 83
Id., id	B ·	40
Id., terrazza	C	188
Id., selva	· · · d ·	10366
Alta Verigana, serbatoio		
d'aegua	1510	9

corrispondenti ai nri. vecchi: 778, 614, 790, 784, 779, 780, 783, 788, 1025 formanti la proprietà denominata «Al Nido» in Locarno-Monti. Valore totale di stima: fr. 44,752.

Data ed esito del primo incanto: 16 luglio 1935, nessuna offerta.

Data el luogo del secondo incanto: 23 agosto 1935, ore 4 pom. allo sportello dell'ufficio esecuzioni e Fallimenti in Locarno.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 12 agosto 1935.

Locarno, 17 luglio 1935.

Per l'ufficio: A. Scamara, uff. le.

## Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betrelbungsamt binnen der Elngabefrist line Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung sehen fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Bertag und auf welchen Ternin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich

Betreibungsamt Zürich 1

(3511)

I. Steigerung.

Schuldnerin: Genossenschaft Leopard, Zürich 1. Pfandeigentümerin: Dieselbe. Ganttag: Freitag, den 6. September 1935, nachmittags 3 Uhr. Gantlokal: Zunfthaus z. Meise, Zürich 1, 2. Stock. Auflegung der Gantbedingungen: Am 24. August 1935. Eingabefrist: 10. August 1935.

Grundpfand:

Wohnhaus z. «Burghof» an der Froschaugasse 4 in Zürich 1, unter Nr. 424 für Fr. 130,000 assekuriert, mit 212,80 m² Grundfläche und 61,60 m² Hofraum nebst Zugehör.

Grenzen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch. Der Erwerber hat auf Anrechnung an der Kaufsumme unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 2000 zu leisten; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 1, den 20. Juli 1935.

Betreibungsamt Zürich 1: H. Kuhn.

Kt. Bern

Betreibungsamt Bern

(3509)

Erste Liegenschaftssteigerung.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Frauchiger Rudolf A. G. in Liq., Elisabethenstrasse 51, Bern, wird Freitag, den 6. September 1935, nachmittags 15 Uhr, im Café Simplon in Bern öffentlich versteigert:

Grundbuchblatt Bern Nr. 2634, Kreis III,

enthaltend:

Eine Besitzung an der Schlosstrasse in Bern, bestehend aus:

1. Dem Wohnhaus Nr. 121, brandversichert für Fr. 141,900.

1. Dem Wohnhaus IV. 121, brandversichert für Fr. 141,500.
2. Hausplatz, Hofraum, Garten im Halte von 3,20 a.
Grundsteuerschatzung Fr. 173,000.
Amtliche Schatzung Fr. 161,400.
Eingabefrist; 9. August 1935.
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Bern, den 17. Juli 1935.

Betreibungsamt Bern: Wenger, Adj.

Kt. Bern

Betreibungsamt Bern Einzige Liegenschaftssteigerung. (3510)

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Stüdeli & Cie., Baugeschäft, Solothurn, wird Mittwoch, den 28. August 1935, nachmittags 16 Uhr, im Gasthof zum Bären in Wabern öffentlich versteigert:

Grundbuchblatt Köniz Nr. 4036,

enthaltend:

Eine Besitzung an der Gossetstrasse in Wabern, bestehend aus:

Dem Wohnhaus Nr. 38, brandversichert für Fr. 37,200.
 Dem Garage Nr. 38 A, brandversichert für Fr. 1500.
 Hausplatz, Hofraum und Garten im Halte von 6,02 a.

Grundsteuerschatzung Fr. 51,540. Amtliche Schatzung Fr. 47,150. Eingabefrist: 9. August 1935.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Bern, den 17. Juli 1935.

Betreibungsamt Bern: Wenger, Adj.

Kt. Aargau

Betreibungsamt Wohlen 1. Steigerung.

(3470)

1,080

Schuldner: Dubler Heinrich, Schmiedmeister, Wohlen. Grundstück: G. B. Wohlen Nr. 89, Kat. Plan 34/3012: 6,67 a Gebäudeplatz, Hofraum und Garten, Unterdorf-

strasse Fr. Wohnhaus mit Werkstatt Nr. 859 Fr. Zugehör: Maschinen, Werkzeuge und Schmiedecinrichtung laut Verzeichnis Setreibungsamtliche Schatzung Fr. 80,000. » 55,700.— » 13,150.—

Die Verwertung erfolgt infolge Grundpfandbetreibung.

Ort und Tag der Steigerung: Dienstag, den 27. August 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof z. Rössli, in Wohlen.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 10. bis 20. August 1935.

Eingabefrist: Bis 9. August 1935.

Wohlen, den 17. Juli 1935.

Betreibungsamt Wohlen.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Nachiasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

## Sursis concordataire et appei aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, Ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nieht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs el-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mols.

Les cféanclers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Konkurskreis Kriens

Schuldnerin: Casanin A. G., Lein-, Farben- und Lackfabrik, Horw.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Amtsgerichtspräsidenten von
Luzern-Land in Kriens: 13. Juli 1935.
Sachwalter: Leo Balmer-Ott, Inkasso- und Sachwalterbureau, Hirschengraben

Nr. 40, Luzern. Eingabefrist: Bis und mit 10. August 1935.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 13. Juli 1935, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 29. August 1935, nachmittags 1/43 Uhr, im Hotel «Wilden Mann», Bahnhofstrasse 30, Luzern.
Aktenauflage: Vom 19. August 1935 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Schaffhausen Konkurskreis Schaffhausen

Schuldnerin: Aktiengesellschaft H. Sigg & Co., Lack- und Farbenfabrik, Schaffhausen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Schlussnahme des Kantonsgerichtes Schaffhausen: 13. Juli 1935.

Sachwalter: R. Bendel, Schaffhausen.

Eingabefrist: Bis und mit dem 13. August 1935.

Die Gläubiger, mit Einschluss derjenigen, die ihre Ansprüche bereits im aussergerichtlichen Nachlassvertragsverfahren angemeldet haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen dem Sachwalter schriftlich anzumelden, mit Angabe allfälliger Pfand- oder sonstiger Vorzugsrechte.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 4. September 1935, nachmittags 2.15 Uhr, im Restaurant z. Frieden, in Schaffhausen. Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. St. Gallen Konkurskreis Neutoggenburg

Schuldner: Baumgartner-Hugentobler Paul, Lebensmittel und gemischte Waren, Wattwil.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Neutogenburg: 15. Juli 1935.

Sachwalter: J. Brunner, Konkursbeamter, Lichtensteig.

Eingabefrist: Bis 8. August 1935.

Die Gläubiger des Obgenannten werden aufgefordert, ihre Forderungen, mit den nötigen Belegen versehen, dem Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. August 1935, nachmittags 3% Uhr, im Hotel z. «Jakobshof» (Gesellschaftssaal), in Wattwil.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Konkurskreis Bremgarten

(3452)Schuldner: Portmann-Nützli, Viehhandlung, in Bremgarten (Aargau).

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten: 13. Juli 1935.

Sachwalter: Schaufelbühl & Gerber, Notariatsbureau, in Bremgarten (Aargau).

Eingabefrist: Bis 10. August 1935.
Gläubigerversammlung: Montag, den 26. August 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaale zu Bremgarten.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau der Sachwalter.

Nt. Aargau Konkurskreis Brugg (3473)
Schuldner: Zulauf Frftz, Autogarage, Brugg.
Datum der Stundungsbewilligung: 28. Juni 1935.
Sachwalter: Hermann Müller, Notar, in Brugg.
Eingabefrist: Bis und mit 9. August 1935.
Gläubigerversammlung: Montag, den 26. August 1935, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Bahnhof (Schwestern Strössler), in Brugg.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung.

· Konkurskreis Kulm

Schuldnerin: Firma Wyss W. & Schaller M., Confiserie, Biscuits und Waffeln, in Reinach (Aargau).

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Kulm:

25. Juni 1935.
Sachwalter: Dr. E. Gautschi, Fürsprecher und Notar, Reinach.
Eingabefrist: Bis und mit 3. August 1935.
Die Gläubiger der Schuldnerin werden hiemit aufgefordert, die Forde-

rungen dem Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. August 1935, nachmittags 15 Uhr, im Gasthaus zum Bären, in Reinach.

'Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Verhandlung im Bureau des Sachwalters.

Konkurskreis Weinfelden Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Nachbur und Brunner, Hausschuhfabrikation, in Mettlen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Weinschuld Aufgebreichts

Datum der Stundungsbewinigung auren beseinass des Bezinasgenens inch felden: 13. Juli 1935. Sachwalter: Dr. H. Seeger, Rechtsanwalt, Weinfelden. Eingabefrist: Bis 18. August 1935. Sämtliche Gläubiger der genannten Firma werden hiermit eingeladen, ihre Forderungen mit den Belegen versehen dem Sachwalter einzugeben. Gläubigerversammlung: Samstag, den 24. August 1935, nachmittags 2½ Uhr,

im Rathaus in Weinfelden.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire (L. P. 295, al. 4.) (SchKG 295, Abs. 4.)

#### Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4º eapoverso.)

(3491) Kt. Luzern Konkurskreis Luzern

Schuldner: Schaubeck Max, Möbelwerkstätte, St. Karlistrasse Nr. 10,

Verlängerung der Stundung: Bis und mit 7. August 1935. Datum des Entscheides des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt: 17. Juli 1935.

Luzern, den 17. Juli 1935.

Aus Auftrag: J. Steiger, Sachwalterbureau, Luzern, Morgartenstrasse 7.

Circondario di Lugano

La moratoria concessa con decreto 31 maggio 1935 alla ditta Schlachtvieh A.G., in Lugano, è stata prorogata di altri due mesi a partire dal 7 agosto 1935, con decreto 17 luglio 1935 della Pretura di Lugano-Città.

L'assemblea dei creditori per deliberare sulla proposta di concordato (che era stata fissata per il giorno 23 luglio 1935) è sospesa e rimandata al giorno 24 settembre 1935, alle ore 15, presso l'Ufficio Esecuzione e Fallimenti di Lugano, coll'avvertenza che gli atti potranno essere esaminati nei dieci giorni precedenti l'assemblea.

Lugano, 17 luglio 1935.

Il commissario del concordato: Avv. Gastone Luvini.

#### Verhandlung über die Bestätigung des Nachiassvertrages (SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat (L. P. 304, 317.)

Dle Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Greffe du tribunal de Moutier Ct. de Berne

Débiteur: Hirsbrunner Jacob-Frédéric, aubergiste, à Moutier,

Restaurant du Soleil.

Jour, heure et lieu: Vendredi, 2 août 1935, à 11 heures du matin, en la salle des audiences du Tribunal à Moutier.

Les opposants peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Moutier, le 17 juillet 1935.

Le greffier du Tribunal: R. Carnal.

Ct. de Berne Greffe du tribunal de Moutier

Jour, heure et lieu: Vendredi, 2 août 1935, à 11 heures du matin, en la salle des audiences du Tribunal à Moutier.

Les opposants peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Moutier, le 17 juillet 1935.

Le greffier du Tribunal: R. Carnal.

Tribunal de première instance de Genève

Le Tribunal de première Instance, sis à Genève, Place du Bourg de Four, Palais de Justice, deuxième Cour, 1er étage, salle A, statuera en audience publique, le mardi 30 juillet 1935, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre Adler William, électricien, Rue Schaub

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire oir leurs moyens. (A. III). valoir leurs moyens. J. Charrey, commis-greffier.

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève

Le Tribunal de première Instance, sis à Genève, Place du Bourg de Four, Palais de Justice, deuxième Cour, 1er étage, salle A, statuera en audience publique, le mardi 30 juillet 1935, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre Ringelmann Charles, agronome, La Chenaye s. Puplinge (Genève), et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens. (R. IV).

J. Charrev. commis-greffier.

### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) . (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich Bezirksgericht Andelfingen Das Bezirksgericht Andelfingen hat durch Beschluss vom 29. Juni 1935 den von der Firma Maurer & Cie., Baugeschäft, in Uhwiesen, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 25 %, zahlbar sofort nach Rechtskraft dieses Beschlusses, bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen und damit die der Schuldnerin seinerzeit bewilligte Nachlasstundung beschild.

lasstundung beendigt. Den Gläubigern, deren Forderungen bestritten sind, wird gemäss Art. 319 SchKG. eine peremptorische Frist von 10 Tagen zur gerichtlichen Geltendmachung derselben, gerechnet von der öffentlichen Bekanntmachung an, an-

Mit der Durchführung des Nachlassvertrages wird der bisherige Sachwalter, Notar Schellenberg, in Feuerthalen, beauftragt.

Andelfingen, den 17. Juli 1935.

Im Namen des Bezirksgerichtes, Der Gerichtsschreiber: Dr. G. Akeret. Kt. Basel-Land Obergericht Basel-Land in Liestal

In seiner Sitzung vom 16. Juli 1935 hat das Obergericht als Nachlass behörde die von

1. Schwald Gustav, Möbelfabrikant, in Pratteln, und 2. Schwald Otto, Möbelhandlung und Polsterwerkstatt, in Pratteln, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassverträge mit einer Nachlassdividende von 20 % gerichtlich bestätigt.

Die Auszahlung der Nachlassdividende erfolgt durch den Sachwalter. Liestal, den 17. Juli 1935. Obergerichtskanzlei.

Bezirksgericht Brugg

Am 28. Juni 1935 hat das Bezirksgericht Brugg den von der Firma Simmen Albert's Witwe, Weinhandlung, in Brugg, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag auf der Basis der Abtretung der Aktiven zur aussergerichtlichen Liquidation angenommen und bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Der Entscheid ist am 15. Juli 1935 in Rechtskraft erwachsen.

Bczirksgericht. Brugg, den 16. Juli 1935.

Bezirksgericht Zofingen

Am 13. Juli 1985 hat das Bezirksgericht Zofingen den von Dät-wyler Hermann, Extraktionswerke, Zofingen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag von 40 % bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Bezirksgericht Zofingen.

## Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L. P. 249, 250, 293 suiv.)

Ct. de Genève Office des failliles de Genève (3455)Concordat par abandon d'actif de la Bonneterie aux 4 Saisons S. A. en liquidation.

Débitrice: Bonneterie aux Quatre Saisons S.A. en liqui-dation, ci-devant Rue Pradier 11, Rue du Marché 20, et Rue de Coutance 3, à Genève.

L'état de collocation des créanciers du concordat sus-indiqué peut être consulté à l'ancienne Etude de M. Meyer de Stadelhofen, Rue de la Fontaine 3, à Genève.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon l'état de colle-cation sera considéré comme accepté.

Genève, le 15 juillet 1935.

La commission de liquidation:

signé: M' Meyer de Stadelhofen, 3, Rue de la Fontaine;
M° Paul Guerchet, avocat, 10, Rue Petitot;
M' Paul Widmer, agent d'affaires, 39, Rue du Rhône.

## Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung

(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

Kt. Luzern Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt

Verhandlung über den Nachlassvertrag.

(Art. 304 SchKG und Bundesbeschluss über das Pfandnachlassverfahren für die Hotel- und Stickereiindustrie vom 30. September 1932.)

Schuldner: Firma Hüsler Gebrüder, Kollektivgesellschaft, Schloss-Hotel Gütsch, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 23. August 1935, vor-mittags 10 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse Nr. 2, Luzern.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag und das Pfandnachlassver-fahren sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Luzern, den 16. Juli 1935.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt: P. Segalini.

#### Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire (L. P. 293.)

(SchKG 293.)

Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (3478)

Kt. Zürich

Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung

Och Gläubigern der Firma Restle Adolf, Söhne, Bau- und Möbelschreinerei für kompletten und Innen-Ausbau, Zürich 6, Zschokkestrasse 1, wird auf diesem Wege bekanntgegeben, dass die Schuldnerin am 21. Juni 1935 beim Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, das Begehren um Bewilligung einer Nachlasstundung zwecks Abschlusses eines gerichtlichen Nachlassvertrages auf der Basis von 30%, gestellt hat.

Den Gläubigern der obgenannten Firma wird hierdurch eine Frist von 3 Tagen von der Publikation dieser Bekanntmachung an gerechnet angesetzt, um allfällige begrindete Einwendungen gegen die Bewilligung einer Nachlasstundung in schriftlicher Eingabe bei der unterzeichneten Behörde anzubringen, unter der Androhung, dass sonst Verzicht auf Einwendungen gede die Bewilligung der nachgesuchten Nachlasstundung angenommen würde. Während der gleichen Frist liegen die Akten hei der unterzeichneten Behörde im Zimmer Nr. 214 des Bezirksgerichtes Zürich, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, in Zürich 4, zur Einsicht auf.

Zürich, den 17. Juli 1935.

Zürich, den 17. Juli 1935.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abtcilung. der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

(3479)Richteramt II Bern

Bosshardt-Weingart Luise, Frau Wwe., Wirtin z. Wangenbrüggli, in Niederwangen, hat beim Nachlassrichter von Bern ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme der Gesuchstellerin und zur Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 23. Juli 1935, nachmittags 2½ Uhr, vor Richteramt I Bern, Amthaus Zimmer 39.

Die Gesuchstellerin hat zum Termine persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger der Frau Wwc. Bosshardt können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlasstundung schriftlich bis zum 23. Juli 1935, mittags 12 Uhr, beim Nachlassrichter einreichen.

Bcrn, den 17. Juli 1935.

Der Nachlassrichter i. V.: Schmid.

Kt. Solothurn Richteramt Bucheggberg-Kriegstellen in Solothurn Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlasstundung.

Den Gläubigern des Müller Jakob. Elektroinstallateur, in Zuchwil, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass zur Verhandlung über ein Nachlasstundungsgesuch Tagfahrt vor Amtsgericht angesetzt ist auf Mittwoch, den 24. Juli 1935, vormittags 9 Uhr, ins Amthaus nach Solothurn. Einwendungen sind am Verhandlungstag mündlich oder vorher schriftlich anzubringen.

Solothurn, den 17. Juli 1935.

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten: Dr. B. Bachtler.

Kt. Basel-Stadt

Zivitgericht Basel

Verhandlung über Nachlasstundungsgesuch.

Dienstag, den 23. Juli 1935, vormittags 11 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingase 3, I. Stock, über die Bewilligung des von der Firma Bernet Ferdinand, Kaufmann, Sevogelstrasse 119, in Basel, gestellten Gesuches um Nachlasstundung gemäss Art. 293 ff. SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger der Firma eingeladen sind.

Basel, den 17. Juli 1935.

Zivilgerichtsschreiberci Bascl.

Kt. Basel-Stadt

Zivilgericht Basel Verhandlung über Nachlasstundungsgesuch.

(3482)

Montag, den 22. Juli 1935, nachmittags 2½ Uhr wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von der Firma Labhart Alfred, Baugeschäft, Alemannengasse 107, in Basel, gestellten Gesuches um Nachlasstundung gemäss Art. 293 ff. SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger der Firma eingeladen sind.

Basel, den 17. Juli 1935.

Zivilgerichtsschreiberei Basel.

### Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich

Betreibungsamt Zürich 9

(3489)

(3493)

Vertagung einer Grundpfandverwertung.

Zufolge Vereinbarung zwischen Schuldner und Gläubiger wird die auf Montag, den 22. Juli 1935, nachmittags 3 Uhr, im Amtslokal des Betreibungsamtes Zürich 9, Altstetterstrasse 162, angesetzte Grundpfandverwertung der Liegenschaft Albisriederstrasse 252, auf Donnerstag, den 22. August 1935 angesetzt.

Schuldnerin und Pfandeigentümerin: Baugenossenschaft Utohof, mit Sitz an der Gutenbergstrasse 10, in Zürich 2 (Ges. o.p.u. s. H. d. M.).

Grundpfand: Albisriederstrasse 252, in Zürich-Albisrieden, Wohnhaus mit Zinnenanbau, Grundbuch Albisrieden, Blatt 1307. Grundplan Blatt 2. Kat. Nr. 2729.

Zürich 9, den 18. Juli 1935.

Betreibungsamt Zürich 9: E. Zöbeli.

Kt. Zürich

(3483)

Konkurskreis Zürich, Altstadt Auflage des Lastenverzeichnisses.

Antage des Lastenverzeichnisses.

In der Zwangsliquidation gemäss Art. 134 der bundesgerichtlichen VZG. betreffend die Liegenschaft Ottikerstrasse 23 in Zürich 6 der Genossenschaft Hottingen, mit Sitz in Zürich 1, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Grundpfandgläubigern bis und mit dem 29. Juli 1935 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung desselben sind innert obiger Frist beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls das Lastenverzeichnis als ancrkannt betrachtet und rechtskräftig wird.

Zürich, den 19. Juli 1935.

Konkursverwaltung im Konkurse der Genossenschaft Hottingen: Konkursamt Zürich (Altstadt):

P. Fischer, Notar,

Kt. Basel-Stadt

Betreibungsamt Basel-Stadt

(3515)

Rückruf einer Grundstückversteigerung. Die auf Donnerstag, den 25. Juli 1935 angesetzte Versteigerung des der Fischer-Himmelsbach Sofie, Wwe., von Belfort, gehörenden Grundstückes, Sektion II, Parzelie 3103, mit Wohnhaus Luzernerring 124 und Werkstattgebäude, findet nicht statt.

Basel, den 20. Juli 1935.

Betreibungsamt Basel-Stadt.

Kt. Basel-Stadt

Konkursami Basel-Stadi Schuldenruf.

Das Zivilgericht Basel-Stadt hat am 19. Juni 1935 der Firma

Reinholt & Christe Aktiengesellschaft, Fabrikation von Motorwagenkarossericn, Reparaturen und Handel in Metorfahrzeugen, Basel,

ein Moratorium von 2 Monaten bewilligt mit dem Konkursamt Basel-Stadt als Kurator. Das Geschäft wird unter der Aufsicht des Kurators weiter-

Zwecks Feststellung der Passiven werden die Gläubiger der Geschlschaft hiermit aufgefordert, ihre Forderungen unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) bis zum 5. August 1935 beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Basel, den 20. Juli 1935.

Konkursamt Basel-Stadt als Kurator.

Ct. Ticino

Prelura di Mendrisio La Pretura di Mendrisio

Cita

il Schaerz Hans, e già escreente in Chiasso, a comparire alla udienza del giorno di venerdi 26 luglio 1935, alle ore 9 ant., per discutere sulla domanda di dichiarazione del suo fallimento presentata dal creditore W. Proff-Attinger, in Zurigo.

Mendrisio, 16 luglio 1935.

Per la Cancelleria della Pretura: A. Colombara, segretario-aggiunto.

Ct. de Genève

Arrondissement de Genève Banque d'Escompte Sulsse, Genève.

(3448)

En raison d'une modification apportée au bilan à la requête d'un créancier gagiste, le projet de concordat, le préavis des commissaires ainsi qu'un bilan sommaire et un résumé de l'inventaire et de l'état du passif sont déposés à nouveau au Greffe de la Cour de justice à Genève, où ils peuvent être consultés dès le 20 juillet 1935, pendant 30 jours, par les personnes qui justifieront de leur qualité de créanciers.

Le projet de concordat n'a subi aucune modification. Il est également déposé dès la même date aux domiciles suivants, où les créanciers pourront en obtenir des exemplaires:

en obtenir des exemplaires:

à Genève: à Bâle:

Genève:

Bâle:

Banque d'Escompte Suisse, 18, rue de Hesse,
dans les anciens locaux de la Banque d'Escompte
Suisse, Steinenberg 1,
Union de Banques Suisses,
Leysin:
Banque Cantonale Vaudoise,
MM. du Pasquier, Montmollin & Co.,
Caisse d'Epargne et de Crédit,
Vevey:
Caisse d'Epargne et de Crédit,
Villars sur Ollon:
Banque Cantonale Vaudoise,
dans les anciens locaux de la Banque d'Escompte
Suisse, Bahnhofstrasse 5—7.

Les créanciers qui entendraient s'opposer au concordat devront adresser leur opposition par écrit, jusqu'au 19 août 1935 au plus tard, au Greffe de la Cour de justice à Genève ou inscrire leur nom, durant le même délai, sur une liste qui sera déposée à cet effet dans chacun des domiciles susmentionnés. Les opposants dont les créances résultent de titres au porteur devront justifier de leur qualité de créanciers en déposant leurs titres.

Les commissaires au sursis:

A. Richard.

M. Lachat.

H. Dualme.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

## Bern - Berne - Berna

#### Bureau Laufen

Spezereihandlung usw. - 1935. 12. Juli. Die Firma Adoit Hof, Spezereihandlung, Handel mit Wein und Bier über die Gasse, mit Sitz in Zwingen (S. H. A. B. Nr. 31 vom 8. Februar 1932), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Bureau de Neuveville

Alimentation générale etc. — 17 juillet. La succursale établie à Neuveville par la raison individuelle Ch. Petitpierre, alimentation générale, usine pour l'agglomération et le cassage du sucre avec siège principal à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 9 octobre 1916, n° 237, page 1533), est radiée d'office ensuite de radiation de l'établissement principal le 22 juillet

1925. 17 juillet. Dans sa séance du 5 mars 1933 à Neuveville, l'assemblée Montagne de Diesse, avec siège à du Syndicat d'élevage du chevai du Jura, Montagne de Diesse, avec siège à Neuveville (F. o. s. du c. du 14 mars 1919, n° 61, page 418), a nommé Daniel Bourquin, agriculteur, de et à Diesse, membre du comité, en remplacement de son frère Constant Bourquin décédé.

#### Bureau de Porrentruy

Librairie, papeterie. — 17 juillet. La raison individuelle Hélène Chenal, librairie, papeterie, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 11 février 1930, n° 34, page 306), est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « Hélène et Mathilde Chenal ».

Hélène et Mathilde Chenal, toutes deux filles de Joseph, originaires d'Epauvilliers, à Porrentruy, ont, sous la raison sociale Hélène et Mathilde Chenal, constitué une société en nom collectif qui a son siège à Porrentruy, et qui a commencé ses opérations le 1er juillet 1935. La société reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Hélène Chenal», radiée. Librairie, papeterie.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Optiker, Drogerie usw. - 17. Juli. Die Firma F. Vogt-Neuenschwander, Uhren, Bijouterie, Optik und Materialwarenhandlung, in Oberdiessbach (S. H. A. B. Nr. 251 vom 9. Oktober 1907, Seite 1747), hat die Natur des Geschäftes abgeändert wie folgt: Uhrenmacher, Optiker, Handel mit Gold- und Silberwaren, Drogerie.

## Bureau Thun

Gipser- und Malergeschäft. -16. Juli. Inhaber der Firma Fritz Müller, mit Sitz in Thun, ist Fritz Müller, von Rohrbach i. E., wolin-haft in Thun. Gipser- und Malergeschäft. Waisenhausstrasse 17. Damenschneiderei. — 16. Juli. Inhaberin der Firma Regina Werth-

müller-Naef, mit Sitz in Thun, ist Regina Werthmüller geb. Naef, Ehefrau des Ernst Werthmüller, von Utzenstorf, wohnhaft in Thun. Letzterer hat zum Geschäftsbetrieb seiner Ehefrau gemäss Art. 167 Z. G. B. die Zustimmung erteilt. Damenschneiderei. Inselweg 24.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

Patentverwertung usw. — 1935. 17. Juli. Unter der Firma Metospir A.-G. (Metospir S. A.) (Metospir Ltd.) hat sich, mit Sitz in Stans, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statnten sind vom 11. Juli 1935 datiert. Zweck der Gesellschaft ist die Erwerbung und Verwertnng von Patenten, sowie die Beteiligung in jeder Form an in-

dustriellen und kommerziellen Unternehmungen irgendwelcher Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 Aktien von nom. Franken 1000, lautend auf den Namen. Die Gesellschaft kann Zertifikate oder Titel über 5 oder 10 Aktien ausgeben. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit dem Recht zur Einzelzeichnung für die Gesellschaft Dr. jur. Ludwig Friedrich Meyer, Rechtsanwalt und Nationalrat, von Aristau und Luzern, in Luzern, Demizil in Stans, bei Londschreiber Franz Odermett. in Luzern. Domizil in Stans: bei Landschreiber Franz Odermatt.

## Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

Parfumerie, nouveautés, etc. — 1935. 17 juillet. Le chef de la maison Nicolas Thalmann, à Fribourg, est Nicolas feu Bénédiet Thalmann, de Fribourg et Planfayon, à Fribourg. La maison donne procuration à Rose Thalmann, fille du chef de la maison, originaire de Fribourg et Planfayon, à Fribourg. Parfumerie, confections pour dame, nouveautés, bonneterie.

Boulevard de Pérolles 10.

17 juillet. La Société immobilière Pérolles Bon Air A S.A., société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 29 novembre 1934, n° 280, page 3287), fait inscrire qu'elle a transféré son siège, route des Alpes 1, chez

André Wagnière.

17 juillet. La Société immobilière Pérolles Bon Air B. S. A., société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 29 novembre 1934,

n° 280, page 3287), fait inscrire qu'elle a transféré son siège, route des Alpes 1, chez André Wagnière.

17 juillet. La Société immobilière Péroiles Bon Air C. S. A., société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 29 novembre 1934, n° 280, page 3287), fait inscrire qu'elle a transféré son siège, route des Alpes 1, chez André Wagnière.

17 juillet. La Société immobilière Pérolles Bon Air D. S. A., société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du e. du 29 novembre 1934, n° 280, page 3287), fait inscrire qu'elle a transféré son siège, route des Alpes 1, chez André Wagnière.

17 juillet. La Société immobilière Pérolles Bon Air E. S. A., société

anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 29 novembre 1934, n° 280, page 3287), fait inscrire qu'elle a transféré son siège, route des Alpes 1, chez André Wagnière.

#### Bureau de Romont (district de la Glane)

Commerce de bétail. — 17 juillet. La raison Sévérin Heimoz, commerce de bétail, à Villarimboud (F. o. s. du c. du 23 février 1925, nº 43, page 300), est radiée ensuite de cessation du commerce et conformément à la décision du président du Trinbunal de la Glâne du 16 juillet 1935.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Stadt Solothurn

Kinematograph. — 1935. 16. Juli. Die Firma Friedrich Zaugg, Betrieb des Kinema Palace, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 14 vom 20. Januar 1925, Seite 96), hat ferner in die Natur des Geschäftes aufgenommen:

Betrieb des Kinema Capitol.

Garage usw. — 17. Juli. Die Firma Arnold Mauderli, Garage und Reparaturwerkstätte, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 169 vom 24. Juli 1931, Seite 1627), wird infolge Konkurses von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

## Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Morges

Boulangerie, épicerie. — 1935. 15 juillet. La raison Lucien Pouly, à Chavannes par Renens, boulangerie, épicerie (F. o. s. du c. du 8 janvier 1931, nº 4, page 35), est radiée ensuite de remise de commerce.

#### Bureau de Payerne

16 juillet. Société du battoir de Champtauroz, société coopérative dont le siège est à Champtauroz (F. o. s. du c. du 5 juin 1934, nº 128, page 1510). Par suite du décès d'Ulysse Chevalley, secrétaire-caissier, l'assemblée générale du 3 avril 1935 a désigné, pour remplacer le prénommé, Jules-Aimé Chevalley, de Champtauroz, son domicile, agriculteur. La signature d'Ulysse Chevalley est éteinte. La société est engagée à l'égard des tiers par les signatures collectives du président ou du vice-président et du secrétaire.

#### Bureau de Vevey

Articles pour dames. — 15 juillet. La maison Alice Bassin, à Vevey, corsets, articles pour dames (F. o. s. du c. du 18 septembre 1933, nº 218, page 2189), fait inscrire que ses locaux et bureau sont actuellement à la rue d'Italie nº 26.

16 juillet. Compagnie d'appareils mécaniques S. A. CAMSA, en liquidation, dont le siège est à Corseaux (F. o. s. du c. des 19 mars 1926, nº 65, page 503; 3 octobre 1932, nº 231, page 2325). Par décision du 17 mai 1935, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat par abandon d'actif présenté par la société en liquidation et confié son exécution à Alexandre Michel, notaire, domicilié à Vevey, lequel engagera la masse concordataire par sa seule signature. La signature de Louis Monney comme liquidateur de dite société est éteinte et radiée.

16 juillet. La société anonyme Nouvelle Société Industrielle d'appareils mécaniques S. I. A. M., dont le siège est à Corseaux (F. o. s. du c. des 24 novembre 1931, n° 276, page 3248; 8 septembre 1932, n° 210, page 2149), fait inserire qu'elle a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 juin 1935, révisé ses statuts et apporté, par là, les modifications suivantes aux faits publiés à ce jour. Le capital-actions a été réduit de 150,000 fr. à 15,000 fr., par la réduction de la valeur pomipale de chaques des 150 actions 15,000 fr., par la réduction de la valeur nominale de chacune des 150 actions nominatives de 1000 fr. à 100 fr. Le capital actuel est ainsi divisé en 150 actions nominatives de 100 fr. chacune, entièrement libérées. Les publieations de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La révision a porté également sur d'autres points des statuts non soumis à publication. L'assemblée ordinaire du 28 juin 1935 a désigné comme nouvel administrateur, sans droit à la signature sociale, Robert Chaudet, de Vevey et Corsier, industriel à Baugy s. Clarens. L'administrateur Friedrich Furrer est radié.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements betreffend die Beschränkung der Einfuhr von Speisekartoffeln (Vom 10. Juli 1935).

(Durch den Bundesrat genehmigt am 11. Juli 1935.)

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 10. Juli 1934 über die Besehränkung der Einfuhr yon Speisekartoffeln,

verfägt:

Art. 1.

Zur Einfuhr von Speisekartoffeln (Zolltarifnummer 45) sind in der Sehweiz ansässige Firmen berechtigt, welche sich darüber ausweisen:
a) dass sie im Jahre 1933 Speisekartoffeln eingeführt haben;
b) dass sie sich an der Verwertung der Inlandernte beteiligen;
e) dass sie für sämtliche von ihnen angekauften, vermittelten oder selbstverbrauchten Speisekartoffeln die behördlich festgesetzten Richtpreise bezahlt haben.

Art. 2.

Die Einfuhrberechtigung wird im Verhältnis zu der von der Importfirma übernommenen Menge Inlandspeisekartoffeln festgesetzt. Die Alkoholverwaltung ist ermächtigt, das Verhältnis zwischen übernommener Menge Inlandware und einfuhrberechtigter Auslandware festzusetzen. Sie ist ferner ermächtigt, dieses Verhältnis zu erhöhen oder einzuschränken, wenn die Verwertung der Inlandernte oder die Versorgung des Landes mit Speisekartoffeln eine solehe Massnahme erfordert.

Art. 3

Die Einfuhrgesuche sind der eidg. Alkoholverwaltung in Bern auf amtlichen Formularen frankiert einzureiehen. Diese Formulare, sowie die näheren Bestimmungen über die Festsetzung der Einfuhrberechtigung können bei der eidg. Alkoholverwaltung bezogen werden.

Diese Verfügung tritt am 21. Juli 1935 in Kraft.

167. 20. 7. 35.

Ordonnance du Département fédéral des finances et des douanes concernant la limitation de l'importation des pommes de terre de table (Du 10 juillet 1935.)

(Approuvée par le Conseil fédéral le 11 juillet 1935.)

Le Département fédéral des finances et des douanes, vu l'arrêté du Conscil fédéral du 10 juillet 1934 limitant l'importation des pommes de terre de table.

arrête:

Article premier. Ont le droit d'importer des pommes de terre de table (nº 45 du tarif douanier) les maisons établies en Suisse qui peuvent prouver:

a) qu'elles en ont importé en 1933; b) qu'elles contribuent à l'utilisation de la récolte indigène; c) qu'elles ont payé pour toutes les pommes de terre de table achetées ou utilisées par elles les prix de base fixés par les autorités.

Le contingent admis à l'importation est fixé proportionnellement à la quantité de marchandise du pays que la maison importatrice a achetée. La régie des alcools est autorisée à fixer la proportion entre la quantité de marchandise indigène achetée et la quantité de pommes de terre étrangères admise à l'importation. Elle est autorisée en outre à augmenter ou à diminuer cette proportion si l'écoulement de la récolte indigène et l'approvissionnement du pays en pommes de terre de table l'exigent.

Art. 3.

Les demandes d'importation doivent être adressées à la régie fédérale des alcools à Berne, au moyen de formulaires officiels qui doivent être af-franchis. Ces formulaires ainsi que les prescriptions de détail relatives à la fixation des contingents d'importation peuvent être obtenus auprès de la régie fédérale des alcools.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le 21 juillet 1935.

167, 20, 7, 35,

Disposizioni del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane concernenti la limitazione dell'importazione di patate da tavola

(Del 10 luglio 1935.) (Approvate dal Consiglio federale l' 11 luglio 1935.)

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane, visto il decreti del Consiglio federale del 10 luglio 1934 concernente la limitazione dell'imdel Consiglio federate dei 10 10500 portazione di patate da tavola, dispone:

Art. 1. Sono autorizzate a importare patate da tavola (tariffa doganale nº 45); e ditte domiciliate in Isvizzera che provano:
a) d'aver importato patate da tavola nel 1933;
b) d'aver partecipato all' utilizzazione delle patate da tavola del raccolto indirecti.

e) d'aver pagato i prezzi di base, stabiliti dalle autorità, per tutte le patate da tavola acquistate, rivendute in mediazione o adoperate per il proprio fabbisogno.

Art. 2.

Art. 2.

La quantità di patate che ciascuna ditta ha il diritto d'importare è fissata proporzionatamente alla quantità di patate da tavola di produzione indigena da essa acquistata. La regia è autorizzata a stabilire la proporzione tra la quantità di merce indigena assunta e quella avente il diritto d'essere importata. È inoltre autorizzata di aumentare o di diminuire questa proporzione, se l'utilizzazione della raccolta indigena o l'approvvigionamento del paese con patate da tavola richiedono simili sanzioni.

Art. 3.

Le domande d'importazione vanno dirette su moduli officiali e affrancate, alla regia federale degli alcool a Berna. Questi formulari eome pure le prescrizioni sulla fissazione del diritto d'importazione possono essere ottenuti dalla regia federale degli alcool. Art. 4.

Le presenti disposizioni entrano in vigore il 21 luglio 1935. 167. 20. 7. 35.

# ienische Expressdienste

NORD-AMERIKA SUD-AMERIKA ZENTRAL-AMERIKA SUD-PACIFIC SUD-AFRIKA NORD-BRASILIEN AUSTRALIEN EILDIENSTE IM MITTELMEER

Schönste Ferien, Ausspannung u. Freude auf einer der wunderbaren

## Mittelmeerfahrten

mit Luxus-Expressdamptern Verlangen Sie die Spezialprospekte

STARRA

Vereinigte Flotten - Genua

COSULICH

Società Tries Ina di Kavigazione **Triest** 

Behördlich patentierte General-Agentur für Passagen und Auswanderung: "SUISSE-ITALIE" S.A.

REISE- UND TRANSPORTGESELLSCHAFT - SITZ: ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 80 Platzbelegung auch bei allen pat. Passage- und Auswanderungs-Agenturen ist Schweizerfabrikat und verdient den Vorzug

Lichtecht · Griffrein · Ergiebig

Verlangen Sie von Ihrem Lieferanten nur diese einheimische, jeder Konkurrenz ebenbürtige Marke

On cherche des représentants pour les cantons de

> Bâle Zueich Berne Genève Tessin Geisons

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse. Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions!

## Emprunt par obligations foncières 5 % 1925 Winckler & Cie., S. A., Marly·le-Petit

Les obligations suivantes sont sorties au firage au sort du 12 juillet 1935 pour être remboursées par fr. 500. — le 1° novembre 1935, date à partir de laquelle l'intérêt cesse de courir: N°s 3, 4, 5, 7, 20, 25, 40, 42, 55, 59, 72, 85, 102, 112, 124, 128, 136, 172, 173, 188, 195, 220, 234, 248, 249, 257, 264,

Domiciles de paiement: Siège de la Société et Banque de l'Etat de Fribourg à Fribourg. (149-21 F) 2040 1

# Société Anonyme "La Sauvegarde" Neuchâtel

Les actionnaires de La Sauvegarde sont convoqués pour une

## assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra au siège social, 31, Faubourg du Crêt, le mercredi 7 août 1935, à onze heures. (2692 N) 2044

ORDRE DU JOUR:

Réduction du capital social.
 Résolutions et votations.

3. Modifications aux statuts.

Le conseil d'administration.